



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 25 May 2005 — No. 155

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.04 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mrs. Leblanc (Beauce-Sud) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

393 An Act to amend the Act respecting the Fondation Jean-Charles-Bonenfant

The motion was carried.

Presenting Papers

Mrs. Normandeau, Minister of Municipal Affairs and Regions, tabled the following:

The annual report of the Société Immobilière SHQ for the fiscal year ended 31 December 2004.

(Sessional Paper No. 1911-20050525)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, the abstracts of two petitions respecting the financing of the early childhood centres network were tabled:

25 May 2005

- the first, being the abstract of a petition signed by 521 citizens from the riding of Portneuf, by Mr. Soucy (Portneuf);
(Sessional Paper No. 1912-20050525)
- the second, being the abstract of a petition signed by 935 citizens from the riding of Bellechasse, by Mrs. Vien (Bellechasse).
(Sessional Paper No. 1913-20050525)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of Mr. President, Mr. Lelièvre (Gaspé) withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly immediately took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 145, Mrs. Lamquin-Éthier, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Social Affairs, to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
- the Committee on Institutions, to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de la Justice, and to examine the estimates of expenditure of the Ministère des Relations internationales;
- the Committee on Education, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;

- the Committee on Labour and the Economy, to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, to examine the estimates of expenditure of the Ministère du Tourisme, and to conclude the examination of the estimates of expenditure of the Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère des Transports.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Landry, Leader of the Official Opposition, Mr. Vallières, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, and Mr. Grondin (Beauce-Nord) jointly moved:

THAT the National Assembly express its heartfelt condolences to the family and friends of Mr. Guy Tardif, former Minister and former Member for Crémazie, who passed away recently.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At the invitation of Mrs. Leblanc, Second Vice-President, the Assembly observed a minute of silence.

At 11.17 o'clock a.m., in compliance with Standing Order 282, Mrs. Leblanc, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 26 May 2005, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President